

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра англійської філології
Кафедра прикладної лінгвістики

СИЛАБУС

Нормативного освітнього компонента

ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ В ЛІНГВІСТИЦІ

підготовки	бакалавра
спеціальності	035 Філологія
освітньо-професійної програми	Мова і література (німецька). Переклад
форма навчання	денна
курс	1-й
семестр	I

Луцьк 2024

Силабус освітнього компонента «ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ В ЛІНГВІСТИЦІ» підготовки бакалаврів, галузі знань 03 ГУМАНІТАРНІ НАУКИ, спеціальності 035 ФІЛОЛОГІЯ, за освітньо-професійною програмою **МОВА І ЛІТЕРАТУРА (НІМЕЦЬКА). ПЕРЕКЛАД.**

Розробники: Крестьянполь Любов Юріївна, к.т.н., доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики.

Линник Юрій Миколайович, к.п.н., доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики.

Погоджено:

Гарант освітньо-професійної програми:  **Пасик Л. А.**

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри прикладної лінгвістики, протокол № 1 від 30. 08. 2024 р.

Завідувач кафедри:



(О.Б. Берладин)

©Крестьянполь, Л.Ю.,
©Линник, Ю.М.,
2024р.

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1.1 (денна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова і література (німецька). Переклад Бакалавр	Нормативний
Кількість годин/кредитів 3/90		Рік навчання 1
		Семестр 1
		Лекції 18 год.
		Лабораторні 28 год.
		Самостійна робота 38 год.
		Консультації 6 год.
		Форма контролю: залік
Мова навчання		українська

II. Інформація про викладачів

Крестьянполь Любов Юріївна

Науковий ступінь: кандидат технічних наук

Вчене звання: доцент

Посада: доцент

Контактна інформація: lkrestyanpol@gmail.com

Дні занять <http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi>

Линник Юрій Миколайович

Науковий ступінь: кандидат педагогічних наук

Вчене звання:

Посада: доцент

Контактна інформація: yu.lynnik@vnu.edu.ua

Дні занять <http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi>

III. Опис освітнього компонента

1. **Анотація.** Інформаційні технології займають одне з ключових місць у розвитку сучасного світу. Викладачі нового покоління повинні вміти кваліфіковано вибирати та використовувати ті технології, що повною мірою відповідають змісту, меті вивчення певної дисципліни, сприяють досягненню розвитку особистості. Як наслідок, використання інформаційно-комунікаційних технологій в освітньому процесі стає дедалі популярнішим явищем. Особливої актуальності воно набуло і з початком всесвітньої пандемії та масовим переходом на онлайн, дистанційне та змішане навчання закладів освіти. Варто зазначити, що грамотне та ефективне використання інформаційних технологій у професійній діяльності забезпечує поліпшення якості навчання,

збільшення доступності освіти, гармонійного розвитку особистості та інформаційного суспільства в цілому.

2. **Пререквізити.** Загальні знання з інформатики. До **постреквізитів** належать ОК навчального плану, спрямовані на підготовку фахівця з англійської мови та перекладу.
3. **Метою** ОК є формування у майбутніх фахівців сучасного рівня інформаційної та комп'ютерної культури, набуття практичних навичок роботи на сучасній комп'ютерній техніці та використання сучасних інформаційних технологій для вирішення різноманітних завдань у практичній діяльності за фахом.

Завдання вивчення ОК визначаються вимогами освітньо – професійної програми підготовки бакалаврів зі спеціальності 035 Філологія, Мова і література (німецька), переклад і включають придбання загальних (ЗК) та фахових (ФК) компетентностей.

Методи навчання. У ОК застосовуються традиційні методи: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання. Інноваційні: використання інформаційних технологій. Практичні роботи із застосуванням інформаційних технологій Google Workspace, Cisco, Virtual Box, Wikipedia, PC Building Simulator, чат GPT. Здобувачі діляться на групи, яким дається комплекс завдань чи проблемне питання, визначений час і, можливо, додаткове оснащення для виконання. Метод спрямований на розвиток пошукових, аналітичних якостей здобувачів, а також навичок командної роботи.

Soft Skills даного ОК забезпечуються загальними та фаховими компетентностями визначеними Стандартом вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія».

4. **Результати навчання.**

ІК Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності (ЗК):

- **ЗК 5.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- **ЗК 6.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- **ЗК 7.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- **ЗК 8.** Здатність працювати в команді та автономно.
- **ЗК 10.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- **ЗК 11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- **ЗК 12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

- **ЗК 14.** Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.

Фахові компетентності (ФК):

- **ФК 7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації інформації.
- **ФК 8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Даний ОК формує наступні програмні результати навчання (ПРН):

- **ПРН 2.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- **ПРН 3.** Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
- **ПРН 6.** Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- **ПРН 19.** Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

5. Структура освітнього компонента

Таблиця 5.1. Денна форма навчання

Назвизмістовихмодулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Методи контролю/ Бали
Змістовий модуль 1.Основи інформаційних технологій						
Тема 1. Поняття інформаційної технології. Види та застосування.	6	4	-	2	-	-
Тема 2.Архітектура персонального комп'ютера.	6	2	2	2	-	ДС+РЗ /К 4
Тема 3.Загальні відомості про сучасні операційні системи. Архітектура операційних систем.	4	2	-	2	-	-
Тема 4. Створення віртуального комп'ютера та встановлення операційної системи.	4	-	2	2	-	ДС+РЗ /К 4
Тема 5. Базові мережні технології. Топології комп'ютерних мереж.	6	2	2	2	-	ДС+РЗ /К 4
Тема 6. Мережеві пристрої і засоби комунікації.	4	-	2	2	-	ДС+РЗ /К 4
Тема 7. Проектування комп'ютерних мереж у середовищі моделювання CiscoPacketTracer.	8	-	2	4	2	ДС+РЗ /К 4
Разом за модулем 1	38	10	10	16	2	20
Змістовий модуль 2. Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці						
Тема 8. Поняття програмного забезпечення.	6	2	2	2	-	ДС+РЗ /К 2
Тема 9. Інформаційні технології обробки інформації	10	-	4	6	-	ДС+РЗ /К 4

Тема 10. Основи побудови та функціонування глобальної комп'ютерної мережі Internet.	6	2	2	2	-	ДС+РЗ /К 2
Тема 11.Інструментальні засоби пошуку інформаційних ресурсів. Робота з чатом GPT. Управління даними. Дотримання норм законів, таких як GDPR, забезпечення конфіденційності даних користувачів. Використання прозорих методів збору, обробки та зберігання даних.	4	-	2	2	-	ДС+РЗ /К 2
Тема 12.Створення та налаштування параметрів електронної пошти.	4	-	2	2	-	ДС+РЗ /К 2
Тема 13. Інформаційно - комунікаційні технології в лінгвістиці. Основні інструменти та їх використання. Цифрові лінгвістичні корпуси, генеративні системи, машинний переклад, чат-боти.	8	4	2	2	-	ДС+РЗ /К 2
Тема 14.Основи роботи з ресурсом Wikipedia. Розробка етичного тексту та коду.	6	-	2	2	2	ДС+РЗ /К 4
Тема 15. Розробка вебформ у Google Drive.	8	-	2	4	2	ДС+РЗ /К 2
Разом за модулем 2	52	8	18	22	4	20
Тестування						60
Всього годин/Балів	90	18	28	38	6	100

* Методи контролю: ДС – дискусія, ДБ – дебати, Т – тести, РМГ – робота в малих групах, МКР / КР – модульна контрольна робота/ контрольна робота, аналітичне есе, аналіз твору.

6. Завдання для самостійного опрацювання

№ з/п	Змістовий модуль	Кількість годин (денна форма)
Змістовий модуль 1.Основи інформаційних технологій		
Тема 1	Поняття інформаційного ресурсу. Класифікація інформаційних технологій.	2 год.
Тема 2	Структура процесора і його основні компоненти. Взаємодія процесора з основними вузлами комп'ютера.	2 год.
Тема 3	Робота з безпечним режимом OS-Windows	2 год.
Тема 4	Структурна схема операційної системи	2 год.
Тема 5	Поняття віртуальної машини.Завантаження ОС з фізичного диска.	2 год.

Тема 6	Класифікація комп'ютерних мереж. Принципи передачі даних.	2 год.
Тема 7	Структура і компоненти локальної мережі. Поняття і структура Internet. Основні сервіси Internet.	4 год.
Змістовий модуль 2. Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці		
Тема 8	Стандартні прикладні програми в операційній системі Windows.	2 год.
Тема 9	Перевірка правопису в редакторі Word. Пошук та заміна даних у MS Excel. Засоби перевірки орфографії і налаштування панелі швидкого доступу в MS Excel.	6 год.
Тема 10	Робота з Google Presentation.	2 год.
Тема 11	FTP-сервери.	2 год.
Тема 12	Оптимізація для пошукових систем.	2 год.
Тема 13	Інформаційно-довідкові служби Інтернету.	2 год.
Тема 14	Корпус ГРАК	2 год.
Тема 15	Хмарні технології	4 год.
Разом		38

IV. Політика оцінювання

Оцінювання знань здобувачів освіти з ОК «Інформаційні технології в лінгвістиці» здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового контролю знань. Об'єктом оцінювання знань здобувачів освіти є програмовий матеріал, засвоєння якого перевіряється під час цих видів контролю. Оцінювання здійснюється за 100-бальною шкалою.

Детальніше про засади поточного та підсумкового оцінювання див. [ПОЛОЖЕННЯ про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти.](#)

Політика щодо відвідування. Сам факт відвідування лекцій та практичних робіт фіксується, але не оцінюється. Оцінюється виключно робота, яку здобувачі виконують на заняттях. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування, участь у конференціях, олімпіадах) навчання може відбуватись в онлайн формі (змішана форма навчання) за погодженням із керівником курсу.

Політика щодо дедлайнів та перескладання: Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, не можуть бути оцінені на максимальний бал. Перескладання модульних контрольних робіт чи підсумкових робіт відбувається згідно «Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань студентів Волинського національного університету імені Лесі Українки».

Здобувачі мають змогу відпрацювати ті практичні роботи, на яких вони не відповідали. Відпрацювання здійснюється шляхом складання тестових

завдань за темою заняття або відповіді на контрольні запитання до відповідної теми.

Учасники освітнього процесу, які здобувають освіту з використанням елементів дуальної форми навчання, повинні чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно [Положення про підготовку здобувачів освіти денної, \(очної\) форми навчання у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної освіти](#)

Позааудиторні заняття В межах вивчення ОК можлива участь у конференціях, форумах, круглих столах, олімпіадах відповідного спрямування. За участь у даних заходах здобувачам додаються додаткові бали до поточного оцінювання. За участь у проблемній групі, публікацію тез, участь у II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади або конкурсу наукових робіт – 5 балів. За участь у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади або конкурсу наукових робіт, призове місце у II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади або конкурсу наукових робіт, публікацію статті – 10 балів. За призове місце у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади або конкурсу наукових робіт – 15 балів.

Здобувачам можуть зараховуватись результати навчання отримані у формальній, неформальній освіті (професійні курси, тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування), за умови відповідності тематики курсу або заняття. Процес зарахування врегульований [ПОЛОЖЕННЯ про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті](#) і рішенням науково-методичної комісії факультету іноземної філології (протокол № 7 від 03.02.2022 р.).

Політика щодо академічної доброчесності. Відповідно до [статті 42 Закону України «Про освіту»](#) під час навчання, викладання та провадження наукової діяльності учасники освітнього процесу повинні керуватися етичними принципами та правилами, визначеними законом, з метою забезпечення довіри до результатів навчання та/або наукових (творчих) досягнень.

Жодні форми порушення академічної доброчесності (недбайливе цитування, присвоєння чужих ідей чи робіт, плагіат, псевдоавторство, неповажне ставлення до учасників освітнього процесу, списування тощо) недопустимі.

Загальні засади, принципи, настанови та правила етичної поведінки учасників освітнього процесу у ВНУ імені Лесу Українки регульовано [Кодексом академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки.](#)

Процедура оскарження результатів контрольних заходів. Здобувачі освіти мають право порушити будь-яке питання, яке стосується процедури проведення чи оцінювання контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами у ЗВО (див. [Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки](#), пункт 5 «ВРЕГУЛЮВАННЯ КОНФЛІКТІВ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ»).

V. Підсумковий контроль

Формою підсумкового контролю є залік. Семестровий залік – це форма підсумкового контролю, що оцінює засвоєння здобувачем освіти навчального матеріалу з ОК на підставі результатів виконання всіх видів запланованої роботи протягом семестру: аудиторної роботи під час практичних (семінарських) занять, самостійної роботи та написання тесту за накопичувальною системою. Максимальна кількість балів – 100. Якщо здобувач освіти набрав менше, ніж 60 балів, він складає залік у вигляді усного опитування. Усне опитування включає 5 питань по 20 балів з тематики ОК (відповідно до силабусу) під час ліквідації академічної заборгованості в терміни, визначені розкладом заліково-екзаменаційної сесії. У цьому випадку бали, набрані під час поточного оцінювання, анулюються. Максимальна кількість балів під час ліквідації академічної заборгованості з заліку становить 100. Повторне складання заліку допускається не більше як два рази: один раз – викладачеві, другий – комісії, яку створює декан факультету.

Розподіл балів, які отримують здобувачі

Поточний контроль (має 100 балів)			Загальна кількість балів
Змістовий модуль 1 Т1-Т7	Змістовий модуль 2 Т8-Т15	Тестування	100
20	20	60	

VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90 – 100	Зараховано
82 – 89	
75 – 81	
67 – 74	
60 – 66	
1 – 59	Не зараховано (необхідне перескладання)

VII. Рекомендована література

Основні джерела

1. Архітектура комп'ютерів та периферійні пристрої: навч. посібник. Харків : УкрДУЗТ, 2018. 116 с.
2. Грицунов О. В. Інформаційні системи та технології: навч. посібник. Харків : ХНАМГ, 2010. 222 с.

3. Дегтярьова Л. М., Гроза П. М., Сомов С. В. Навчальний посібник з дисципліни «Технології розробки програмного забезпечення» для студентів спеціальності 123 «Комп'ютерна інженерія». Полтава : ПолтНТУ, 2017. 218 с.
4. ДСТУ 2392-94 Інформація та документація. Базові поняття. Чинний від 01.01.1995.
5. Крестьянполь Л. Ю., Біскуп І. П. Веб-форми як інструмент автоматизованої системи збору інформації [Текст]: монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 162 с.
6. Крестьянполь Л. Ю., Линник Ю. М. Методичні вказівки до виконання практичних робіт для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання з дисципліни «Інформаційно-комунікаційні технології». Луцьк, 2021. 84 с.
- 7 Крестьянполь Л. Ю. Конспект лекцій для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання з дисципліни "Інформаційні технології". Луцьк: 2024. 45 с.
8. Басюк Т. М., Жежнич П. І. Методи та засоби мультимедійних інформаційних систем: навч. посібник. Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2015. 426 с.
9. Олексюк В., Балик Н., Балик А. Організація комп'ютерної локальної мережі. Тернопіль : Підручники і посібники, 2018. 80 с.
10. Andrew S. Tanenbaum, Herbert Bos. Modern Operating Systems (4th Edition), ISBN 978-013-359162-0. Pearson, 2014. 1136 p.
11. Тарнавський Ю. А. Організація комп'ютерних мереж: підручник для студ. спеціальності 121 «Інженерія програмного забезпечення» та 122 «Комп'ютерні науки». Київ : КПІ імені Ігоря Сікорського, 2018. URL: <https://ela.kpi.ua/handle/123456789/25156>.

Додаткова література та інтернет-ресурси

1. Hewlett Packard. Посібник з роботи в мережах та Інтернеті. URL: <http://h10032.www1.hp.com/ctg/Manual/c00797815>.
2. Офіційний веб сайт Cisco. URL: <https://www.netacad.com/ru/courses/packet-tracer>
3. Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua>